



36 rue Brunel
75017 PARIS - France
Phone: +33 (0)1 44 95 14 95

- FRA** Dispositifs médicaux pour hystérosalpingographie et chromopertubation
- ENG** Medical devices for hysterosonography and chromopertubation
- SPA** Productos sanitarios y accesorios para histerosalpingografía y cromopertubación
- BUL** Медицински изделия и принадлежности за хистеросалпингография и хромопертубация
- CES** Zdravotnické prostředky a příslušenství pro hysterosalpingografii a chromopertubaci
- DAN** Medicinsk udstyr og tilbehør til Hysterosalpingografi og kromopertubation
- ELL** Ιατροτεχνολογικά προϊόντα και παρελκόμενο για υστεροσαλπιγγογραφία και Χρωματογραφία
- EST** Meditsiiniseadmed ja tarvikud hüsterosalpingograafia ja kromopertubatsiooni läbiviimiseks
- FIN** Lääketieteelliset laitteet ja tarvikkeet hysterosalpingografiaa ja kromopertubaatiota varten
- DEU** Medizinprodukte und Zubehör für Hysterosalpingographie und Chromopertubation
- HRV** Medicinski proizvodi i pribor za histerosalpingografiju i kromopertubaciju
- HUN** Orvosi eszközök és tartozékok hiszteroszalpingográfiához és kromopertubációhoz
- ITA** Dispositivi medici e accessorio per isterosalpingografia e cromoperturbazione
- LAV** Medicīniskās ierīces un piederumi histerosalpingogrāfijai un hromopertubācijai
- LTU** Histerosalpingografijos ir laparoskopijos naudojant dažus medicinos priemonės ir priedai
- NLD** Medische hulpmiddelen en toebehoren voor hysterosalpingografie en chromopertubatie
- POL** Wroby medyczne i akcesoria do histerosalpingografii i chromopertubacji
- POR** Dispositivos médicos e acessórios para histerossalpingografia e cromotubação
- RON** Dispozitive medicale și accesorii pentru histerosalpingografie și cromopertubare
- SLK** dravotnicke pomôcky a príslušenstvo pre hysterosalpingografiu a chromopertubáciu
- SLV** Medicinski pripomočki in dodatki za histerosalpingografijo in kromopertubacijo
- SWE** Medicinsk utrustning och tillbehör för hysterosalpingografi och kromopertubation

Commercial Code	Brand name
1404020	Sliding Register Ø 20mm
1404025	Sliding Register Ø 25mm
1404030	Sliding Register Ø 30mm
1404035	Sliding Register Ø 35mm
Accessoire/ Accessory	
1507000	Bloc Connector

FIN

Kuvaus

Sliding Rigister on hysterosalpingografian ja kromopertubaation aikana käytetty katetri. Se koostuu:

- Kartiomaisesta, keskellä kanyyilia olevasta, käsittelylaitteesta laajennettu kartiomainen ja läpinäkyvä holvi (ulkoiset halkaisijat 20, 25, 30 tai 35 mm).
- Holviin liitetty sivuputkisto, joka mahdollistaa liittämisen tyhjiölahteeseen.
- Keskellä oleva injektioputki liukuu urassa holvissa ja siinä on 4 merkkiviivaa 2 cm:n päässä toisistaan.

Mallien 4 läpimittaa (20, 25, 30, 35 mm) mahdollistavat mukautumisen kohdunkaulan morfologian vaihteluun.

Kertakäyttöinen, steriili laite.

*Block Connector on laitteiden Sliding Rigister ja Rigister tarvike, joka mahdollistaa niiden yhdistämisen imulähteeseen

Sterilointi

Sterilointi etyleenioksidilla

Käyttöaihe

Sliding Rigister on lääketieteellinen laite, joka on suunniteltu käytettäväksi hysterosalpingografian röntgentutkimuksen aikana.

Hoidon aiheet tätä käyttöä varten ovat seuraavat:

- Hedelmättömyys sekä mahdollinen keskenmeno.
- Synnynäinen tai anatomiset poikkeavuudet
- Kuukautiskierro epäsäännöllisyys
- Lantiokipu
- Epänormaali kuukautiset
- Leikkausta edeltävä tarkkailu kohtu- ja putkikirurgiaa varten

Sliding Rigister-laitetta käytetään myös kromopertubaation toteuttamiseen vatsaontelon tähsytksen aikana, joka mahdollistaa putkien läpäisykyvyn.

Käyttöön liittyvät varotoimet

- Tuote on tarkoitettu terveydenhuollon ammattilaisten, joilla on tuntemusta gynekologiasta tai synnytysopista aseptiikan menetelmien mukaisesti, käyttöön.
- CCD-laboratorio suosittelee terveydenhuollon ammattilaisille käyttöohjeessa ilmoitettuihin tietoihin tutustumista.
- Tuote toimitetaan steriilissä tilassa. Varmista ennen käyttöä, että pakkausta ei ole avattu ja/tai ettei se ole vaurioitunut, ja tarkasta tuotteen vanhentumispäivä ja kokonaisuus.
- Tuote on tarkoitettu kertakäyttöön eikä sitä saa puhdistaa tai uudelleen steriloida. Jos tuote puhdistetaan tai uudelleensteriloidaan, sen ominaisuuksia ei voida enää taata ja se voi aiheuttaa ristitartunnan käytetystä menetelmästä riippumatta.
- Käytä näitä tuotteita ainoastaan ilmoitetuissa olosuhteissa.

Käyttöohjeet

1. Aseta potilas röntgenlöpivalaisulaitteeseen gynekologiseen tutkimusasentoon
2. Puhdista genitaalialueiden ulkopinta antiseptisellä liuoksella
3. Laita sisään emättimeen sopiva steriili tähsytin, jotta näkisit hyvin kohdunkaulan.
4. Desinfioi kohdunkaulan kanava antiseptisellä liuoksella
5. Ennen katetrin sisään viemistä on:
 - Ohitettava liukuva injektioputki vähintään 10 cm:n päähän holvista.
 - Yhdistettävä injektioputki ruiskutettavaa nestettä sisältävään ruiskuun.
 - Puhdista laite. Nesteen etenemistä on helppo seurata liukuvasta putkistosta.
 - Liitä imun sivuputkisto tyhjiölahteeseen (Bloc Connector).
6. Vie injektioputken pää kohdunkaulan suulle 1 tai 2 cm:iin.
7. Työnnä holvi takaisin hellävaroen kohti kaulaa liuuttamalla sitä liikkumattomana pidetyn injektioputken vierellä. Putki auttaa holvin ohjauksessa ja valvoo kaulaa automaattisella keskipisteeseen asettamisella varmistaen täydellisen kiinnityksen. 2 cm:n merkkiviivat injektioputken proksimaalisessa osassa osoittavat kohdunkaulan sisään viedyn pituuden. Tätä pituutta voidaan säätää tutkimuksen aikana, putki pysyy koko ajan liikkeessä suhteessa holviin.
8. Suorita vaihettainen ja hallittu paineen alennus varmistaen kohdunkaulan tiiviys ilman mustelmavaaraa. Käytä sivukatetrissa suljinta ilman paluuvirtauksen estämiseksi
9. Potilasmukavuuden parantamiseksi spekulin avausta voidaan pienentää toimenpiteen aikana.
10. Ruiskuta vaihteittain röntgensäteilyn läpäisyä vastustavaa nestettä tai sinistä steriiliä metyleeniä kohtuontelon sisälle. Säädä injektioitavan nesteen määrää keskikatetrin venttiilillä.
11. Holvikanyyli laite on säteilyläpäisevä ja mahdollistaa kohdunkaulan kanavan limakalvon proksimaalisen alueen valvonnan; radiologi voi toimia myös kauempana radiologisesta kentästä liikuttamalla kätevästi kohtua.
12. Avaa sivukatetrin suljin ja poista laitekokonaisuus varovasti toimenpiteen lopuksi.

Komplikaatiot

- Epämukavuus tai kohtuullinen kipu
- Infektio
- Kevyet tai kohtuulliset kohdun kouristukset
- Allerginen reaktio varjoaineen vaikutusaineelle
- Kohdun puhkeama ja kanavan repeämä: hyvin harvinainen

Vasta-aiheet

Älä käytä näitä tuotteita:

- Jos potilas epäilee tai tietää olevansa raskaana,
- Jos potilaalla on lantion infektio tai tulehdus
- Jos lantiassa on selittämätöntä arkuutta
- Kohdun sisällä on hedelmöitystä ehkäisevä laite
- Jos potilas on allerginen varjoaineelle

Säilytysolosuhteet

- Yksikköpakkaus.
- Tuotetta ei saa käyttää, jos säiliö on vahingoittunut tai avonainen ennen toimenpidettä.
- Säilytettävä auringonvalolta suojattuna.
- Säilytettävä kosteudelta suojassa.

Viimeinen käyttöpäivämäärä

Käytettävä ennen pakkauksessa mainittua vanhenemispäivää.

Hävittäminen

Käytön jälkeen tämä tuote sisältää mahdollisen biologisen vaaran. Se on hävitettävä voimassa olevien suositusten mukaisesti mahdollisen infektiomateriaalin käsittelemistä ja hävittämistä varten.

Lääketieteellisten tietojen ja materiaalivalvonnan yhteystiedot

Infomed@ccdlab.com

Symbols and meanings

	Attention : Lire attentivement la notice avant utilisation Warning: Read the instructions carefully before use Atención: Lea atentamente las instrucciones antes de utilizarlo Achtung: Vor dem Gebrauch Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen Varning: Läs noga igenom instruktionerna före användning Let op: Lees voor gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing Uwaga: uważnie przeczytać ulotkę przed użyciem Huomio: Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä Dėmesio: Prieš naudodami atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją Attenzione: Leggere attentamente il foglietto illustrativo prima dell'uso OBS: Læs indlægsedlen opmærksomt før brug Atenção: Ler atentamente o folheto informativo antes da utilização Pozor: Před použitím si pozorně přečtěte tento návod Внимание: Прочетете внимателно инструкциите преди употреба Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση Pozor: Pred uporabo natančno preberite navodila Figyelem: Használat előtt olvassa el a mellékelt betegájékoztatót Tähtis teada: Enne kasutamist lugeda hoolikalt kasutusjuhendit Upozorenje: prije uporabe pažljivo pročitati upute Uzmanību! Pirms lietošanas uzmanīgi izlasīt instrukcijas Atenție: Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza Pozor: pred použitím si pozorne prečítajte pokyny.
	• Consulter la notice d'utilisation • Warning: Read the instructions carefully before use • Consulte las instrucciones de uso • Gebrauchsanweisung konsultieren • Se bruksanvisningen • De gebruiksaanwijzing raadplegen • Należy przeczytać instrukcję użytkowania • Lue käyttöohje • Žr. naudojimo instrukciją • Consultare le istruzioni per l'uso • Læs brugsanvisningen • Consultar as instruções de utilização • Přečtěte si návod k použití • Вижте инструкциите за употреба • Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης • Glejite navodila za uporabo • Olvassa el a használati utasítást • Lugege kasutusjuhiseid • Proučiti upute za uporabu • Skatīt lietošanas instrukciju • Consultați instrucțiunile de utilizare • Prečítajte si návod na použitie.
	Nom et adresse du fabricant / Manufacturer's name and address / Nombre y dirección del fabricante / Name und Anschrift des Herstellers / Tillverkarens namn och adress / Naam en adres van de fabrikant / Nazwa i adres producenta / Valmistajan nimi ja osoite / Gamintojo pavadinimas ir adresas / Nome e indirizzo del produttore / Fremstillere's navn og adresse / Nome e endereço do fabricante / Jméno a adresa výrobce / Име и адрес на производителя / Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή / Ime in naslov proizvajalca / A gyártó neve és címe Tootja nimi ja aadress / Naziv i adresa proizvođača / Ražotāja nosaukums un adrese / Numele și adresa producătorului / Meno a adresa výrobcu.
	Référence du produit / Product reference / Referencia del producto Produktreferenz / Produktens referens / Productreferentie / Numer referencyjny produktu / Tuotenumero / Gaminio kodas / Codice del prodotto / Produktets varennummer / Referência do produto / Číslo produktu / Номер на продукта / Αναφορά προϊόντος / Referența produsului / Termék referenciaszáma / Tootekeht / Referența produsului / Produkta atsauce / Numărul produsului / Referencia produktu
	Numéro de lot / Batch number / Número de lote / Partienummer / Partinummer / Partijnummer / Numer partii / Eränumero / Partijos numeris / Numero di lotto / Batchnummer / Número de lote / Číslo šarže / Номер на партидата / Αριθμός παρτίδας / Št. Serije / Tételszám / Seerianumber / Broj serije / Partijas numurs / Numărul lotului / Číslo šarže.

	Conforme aux exigences européennes / Complies with European requirements / Cumple los requisitos europeos / Entspricht europäischen Anforderungen / Uppfyller europeiska krav / Voldoet aan de Europese eisen / Produkt spĺnia obowiazujace wymogi UE / Täyttää eurooppalaiset vaatimukset / Atitinka ES reikalavimus / Conforme ai requisiti europei / I overensstemmelse med europeiske krav / Em conformidade com as exigências europeias / Shodné s evropskými směrnicemi / Съответства на европейските изисквания / Συμμορφώνεται με τις ευρωπαϊκές απαιτήσεις / V skladu z evropskimi predpisi / Megfelel az uniós követelményeknek / Vastab Euroopa nõuetele / Zadowoljava europejske zahtjeve / Atbilst Eiropas prasībām / Conform cu cerințele europene / Vyhovuje európskym požiadavkám.
	Ne pas réutiliser / Do not reuse / No reutilizar / Nicht noch einmal verwenden / Ska inte återanvändas / Niet hergebruiken / Nie używać ponownie / Ei saa käyttää uudelleen / Nenaudoti pakartotinai / Non riutilizzare / Må ikke genbruges / Não reutilizar / Jednorázové použití / Не използвайте повторно / Δε γίνεται η εκ νέου χρήση του / Za enkratno uporabno / Ne használja újra a terméket / Árge kasutage korduvalt / Ne ponovno koristiti / Nelietot atkārtoti / A nu se refolosi / Nepoužívejte opakovane.
	Date de fabrication / Date of manufacture / Fecha de fabricación / Herstellungsdatum / Tillverkningsdatum / Fabricagedatum / Data produkcji / Valmistuspäivä / Pagaminimo data / Data di fabbricazione / Fremstillingsdato / Data de fabrico / Datum výroby / Дата на производство / Ημερομηνία κατασκευής / Datum proizvodnje / Gyártás ideje / Tootmiskuupäev / Datum proizvodnje / Ražošanas datums / Data de fabricație / Dátum výroby.
	Ne pas restériliser / Do not re-sterilize / No reesterilizar / Nicht noch einmal sterilisieren / Ska inte omsteriliseras / Nie sterylizować ponownie / Ei saa steriloida uudelleen / Nesterilizuoti pakartotinai / Non ristelerizzare / Må ikke gensteriliseres / Não reesterilizar / Не стерилизирайте повторно / Δε γίνεται η εκ νέου αποστείρωσή του / Ne sterilizirati znova / Ne sterilizálja újra a terméket / Árge reesteriliseerige / Ne ponovno sterilizirati / Nesterilizēt atkārtoti / A nu se reesteriliza / Nesterilizujite opätovne. / znovu Nesterilizujite / Niet opnieuw steriliseren
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / Do not use if the packaging is damaged / No utilizar si el embalaje está dañado / Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist / Använd inte produkten om emballaget är skadat / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut / Nenaudoti, jei pažeista pakuotė / Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato / Må ikke bruges, hvis emballage er beskadiget / Não utilizar se a embalagem estiver danificada / Nepoužívejte, když je obal poškozený / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / Ne uporabiti, če je embalaža poškodovana / Ne használja a terméket, ha a csomagolás sérült / Árge kasutage, kui pakend on kahjustatud / Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno / Nelietot, ja iepakojums ir bojāts / Nu utilizati dacă ambalajul este deteriorat / Nepoužívejte, ak je obal poškozený.
	• Utiliser jusqu'au/date limite d'utilisation • Use until - expiration date • Utilizar hasta la fecha de caducidad • Bis zum Verfallsdatum verwenden • Använd senast/utgångsdatum • Te gebruiken tot/uiterste gebruiksdatum • Wykorzystać przed upływem terminu ważności • Käyttävä viimeistään/viimeinen käyttöpäivämäärä • Panaudoti iki galiojimo pabaigos datos • Utilizzare fino a/data limite di utilizzo • Sidste anvendesdato/udløbsdato • Utilizar até/data limite de utilização • Používejte pouze před datem trvanlivosti • Използвайте до/срок на годност • Χρήση έως/ημερομηνία λήξης • Porabiti do/rok uporabnosti • Minőségét megőrzi/felhasználható: • Kasutage kuni kasutamiskuupäevani • Upotrijebiti do/ograničeni rok trajanja • Izlietot līdz / derīguma termiņš • A se utiliza până la/data de expirare • Spotřebujte do/dátum spotřeby.

	Conserver à l'abri du soleil / Store away from the sun / Mantener fuera de la luz solar / Vor Sonne geschützt aufbewahren / Förvaras på plats skyddad mot solen / Uit de zon bewaren / Przechowywać w miejscu zacienionym / Säilyttävä auringolta suojattuna / Saugoti nuo saulės / Conservare al riparo dal sole / Opbevares beskyttet mod sollys / Conservar ao abrigo do sol / Chraňte před slunečním zářením / Да се пази от слънчева светлина / Φύλαξη μακριά από τον ήλιο / Hraniti na temnem mestu / Napfénytől védve tartandó / Hoida otsese päikesevalguse eest kaitstult / Drżati zaścićeno od sunčeve svetlosti / Sargāt no saules stariem Depozitați departe de lumina soarelui / Skladujte mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
	Stérilisé avec Oxyde d'éthylène / Sterilized with Ethylene Oxide / Esterilizado con óxido de etileno / Стерилизовани с етиленов оксид / Sterilizováno ethylenoxidem / Steriliseret med ethylenoxid / Αποστειρωμένο με οξείδιο του αιθυλενίου / Steriliseeritud etüleenoksiidiga / Steriloitu etyleenioksidilla / Sterilisiert mit Ethylenoxid / Sterilizirano etilen oksidom / Etilén-oxiddal sterilizált / Sterilizzato con ossido di etilene / Sterilizēts ar etilēnoksīdu / Sterilizuota etileno oksidu / Gesteriliseerd met ethyleenoxide / Sterylizowane tlenkiem etylenu / Esterilizado com óxido de etileno / Sterilizat cu oxid de etilenă / Sterilizované etylénoxidom / Sterilizirano z etilenoksidom / Steriliseras med etylenoxid.
	Craint l'humidité / Protect from humidity / Proteger de la humedad / Vor Feuchtigkeit schützen / Ska skyddas mot fukt / Droog bewaren / Chronić przed wilgocią / Varjeltava kosteudelta / Saugoti nuo drėgmės / Teme l'umidità / Tåler ikke fugt / Proteger da humidade / Chraňte před vlhkem / Защита от влага / Φύλαξη σε χώρο χωρίς υγρασία / Ne močiti ali vlažiti / Nedvességálló / Niiskustundlik / Zaštiti od vlage / Aizsargāt no mitruma Protejați de umiditate / Strach z vlhkosti.
	Système de barrière stérile simple / Single sterile barrier system Sistema de barrera estéril única / Единична стерилна бариерна система Jednoduchý systém sterilní bariéry / System med enkelt steril barriere Σύστημα μονού στείρου φραγμού / Ühekordne steriilne kaitsemeetod Yksinkertainen steriili estejärjestelmä / Einfaches Sterilbarrieresystem Sustav jednostruke sterilne barijere / Egyszeres steril határolórendszer Sistema di barriera sterile singola / Sistēma ar vienu sterilo barjeru Vieno sterilaus barjero sistema / Toepassing van een enkelvoudige steriele barrière System pojedynczej bariery sterylnej / Sistema de barreira única estéril Sistem cu barieră sterilă unică / Systém s jednou sterilnou bariérou Sistem enojne sterilne pregrade / System med enkel sterilbarriär.
	Système de barrière stérile simple avec emballage de protection externe Single sterile barrier system with protective packaging outside Sistema de barrera estéril única con embalaje protector exterior Единична стерилна бариерна система с външна защитна опаковка Jednoduchý systém sterilní bariéry s ochranným balením vně System med enkelt steril barriere med udvendig beskyttelsesemballage Σύστημα μονού στείρου φραγμού με προστατευτική εξωτερική συσκευασία Ühekordne steriilne kaitsemeetod välise kaitsepakendiga Yksinkertainen steriili estejärjestelmä ja ulkopuolinen suoja pakkaus Einfaches Sterilbarrieresystem mit Schutzverpackung außen Sustav jednostruke sterilne barijere sa zaštitnim pakiranjem izvana Egyszeres steril határolórendszer külső védőcsomagolással Sistema di barriera sterile singola con confezione protettiva esterna Sistēma ar vienu sterilo barjeru un aizsargiepakojumu ārpusē Vieno sterilaus barjero sistema su išorine apsaugine pakuote Toepassing van een enkelvoudige steriele barrière binnen een beschermende verpakking System pojedynczej bariery sterylnej z zewnętrznym opakowaniem ochronnym Sistema de barreira única estéril com embalagem de proteção externa Sistem cu barieră sterilă unică cu ambalaj de protecție exterior Systém s jednou sterilnou bariérou s ochranným obalom vonku Sistem enojne sterilne pregrade z zunanjo zaščitno ovojnino System med enkel sterilbarriär och skyddsförpackning utanpå

MD

Dispositif médical / Medical Device / Producto sanitario / Медицинско изделие /
Zdravotnický prostředek / Medicinsk udsty / Ιατροτεχνολογικό προϊόν /
Meditsiiniseade / Lääkinnällinen laite / Medizinprodukt / Medicinski proizvod /
Orvostechnikai eszköz / Dispositivo medico / Medicīniska ierīce /
Medicinos priemonė / Medisch hulpmiddel / Wyrób medyczny /
Dispositivo médico / Dispozitiv medical / Zdravotnícka pomôcka /
Medicinski pripomoček / Medicinteknisk produkt

Dispositifs médicaux de classe Is / Class Is medical devices / Productos sanitarios de la clase Is /
Medizinprodukte der Klasse Is / Klassad som medicinsk utrustning Is / Medische hulpmiddelen van klasse Is
/ Wyroby medyczne klasy Is / Luokan Is lääkinnälliset laitteet / I s klasės medicinos priemonės / Dispositivi
medici di classe Is / Medicinsk udstyr af klasse Is / Dispositivos médicos de classe Is / Zdravotnické prostředky
třídy Is / Медицински изделия от клас Is. / Ιατροτεχνολογικά προϊόντα κατηγορίας Is / Medicinski pripomočki
razreda Is / Is besorolású orvostechnikai eszköz / Klassi Is. Meditsiiniseadmed / Medicinski proizvodi razreda
Is / Is klases medicīnas ierīces / Dispozitive medicale din clasa Is / Zdravotnícka pomôcka triedy Is.

Premier marquage CE / First CE marking / Primer marcado CE / Erste CE-Kennzeichnung / Första CE-
märkning / Eerste CE-markering / Rok uzyskania znaku CE po raz pierwszy / Kertakäyttöiset ja steriilit /
Pirmasis CE ženklinimas / Prima marcatura CE / Første CE-mæekning / Primeira marcação CE / Získání
označení CE / Първа маркировка CE / Πρώτη σήμανση CE / Prva oznaka CE / Első CE-jelölés / EL márgistus
/ Prva CE oznaka / Pirmais CE marķējums / Primul marcaj CE / Prvé označenie CE: 1996

Rym KACI

Chargée AQ/AR DM

DocuSigned by:
Rym KACI

5E4CD612D34048B...

23-août-23

Lucas Pastor-Abad

MD QA officer

DocuSigned by:

13A7E4AB79C1431...

23-août-23

Dominique BONNET

QARA Mgr - MD Department

DocuSigned by:

Dominique BONNET

23-Aug-23

